

# LONGINES

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name. The wings are symmetrical and extend outwards from the central hourglass shape.

INSTRUCTION MANUAL / INSTRUKCJA OBSŁUGI

LONGINES dziękuje za wybór modelu ze swojej kolekcji będącej dumną spadkobierczynią know-how marki, która opiera się na połączeniu wymogów technicznych i ponadczasowej elegancji.

Firma Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. udziela na wszystkie modele zegarków LONGINES® gwarancji trwającej dwadzieścia cztery (24) miesiące, obowiązującej od daty sprzedaży, a na zegarki automatyczne zakupione po 1 stycznia 2021 roku gwarancji trwającej pięć (5) lat, obowiązującej od daty sprzedaży, na warunkach opisanych w niniejszej broszurze gwarancyjnej. Wszystkie paski/bransoletki do zegarków posiadają 24-miesięczną międzynarodową gwarancję na wady materiałowe lub produkcyjne. Międzynarodowa gwarancja LONGINES obejmuje wady materiałowe i produkcyjne istniejące w chwili dostarczenia zakupionego zegarka LONGINES („wady”). Gwarancja obowiązuje tylko wtedy, gdy certyfikat gwarancyjny jest opatrzony datą i całkowicie wypełniony przez autoryzowanego przedstawiciela LONGINES („ważny certyfikat gwarancyjny”). Podczas obowiązywania gwarancji i po okazaniu ważnego certyfikatu gwarancyjnego, masz prawo do nieodpłatnej naprawy każdej wady. W przypadku, gdy naprawy nie przywróćą normalnych warunków użytkowania Twojego zegarka LONGINES, Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. zobowiązuje się go wymienić na zegarek LONGINES o identycznych lub zbliżonych parametrach. Gwarancja zastępczego zegarka wygasa w terminie gwarancji zegarka wymienionego.

#### Gwarancja nie obejmuje:

- długości życia baterii;
- normalnego zużycia i starzenia się materiałów (na przykład, zarysowania koperty i/lub szkiełka, zmiany koloru i/lub zużycie tworzywa, kopert, pasków i niemetalowych bransoletek, takich jak skórzane, tekstylne, gumowe, powłoki PVD, odcienia brązu);
- uszkodzeń jakiegokolwiek części zegarka w wyniku niewłaściwego/nadmiernego użytkowania, braku staranności, niedbalstwa, wypadków (uderzenia,

znieszczenia powierzchni, stłuczenie szkiełka, zarysowania przy zmianie paska/bransoletki, itp.), nieprawidłowego użytkowania zegarka oraz nieprzestrzegania instrukcji obsługi;

- szkód pośrednich lub wynikowych, niezależnie od ich natury, spowodowanych użytkowaniem, niesprawnością, wadami lub brakiem precyzji zegarka LONGINES;
- zegarka LONGINES, w który ingerowała nieuprawniona osoba (na przykład, w celu wymiany baterii, serwisu, naprawy) lub którego oryginalny stan został naruszony bez kontroli Compagnie des Montres LONGINES, Francillon S.A.

Wszelkie pozostałe roszczenia wobec Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., na przykład z powodu dodatkowych szkód, oprócz wymienionych w niniejszej gwarancji, są w wyraźny sposób wyłączone z wyjątkiem praw bezwzględnych, których kupujący może dochodzić w stosunku do producenta.

#### Niniejsza gwarancja producenta:

- jest niezależna od wszelkich gwarancji, których może udzielić sprzedawca i za którą ponosi on wyłączną odpowiedzialność;
- nie wpływa w żaden sposób na prawa kupującego wobec sprzedawcy, ani na żadne inne bezwzględne prawo, z którego może skorzystać względem sprzedawcy.

Centrum serwisowe Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. zapewnia perfekcyjną konserwację Twojego zegarka LONGINES. Jeżeli Twój zegarek wymaga pielęgnacji, powierz go autoryzowanemu przedstawicielowi LONGINES lub autoryzowanemu centrum serwisowemu LONGINES, których znajdziesz na naszej stronie [www.longines.com](http://www.longines.com): zapewnią oni serwis na poziomie standardów Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

\* Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Saint-Imier, Szwajcaria.

LONGINES® jest znakiem towarowym.

Jest nam bardzo miło z dokonanego zakupu zegarka LONGINES. Przed pierwszym użyciem zegarka LONGINES zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi, aby zapewnić jego prawidłowe funkcjonowanie i trwałość. Jeśli potrzebujesz więcej informacji na temat Twojego zegarka lub gdy ma on jakąś komplikację, możesz uzyskać dostęp do szczegółowych wyjaśnień i tutoriali na naszej stronie internetowej [www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual) lub poprzez zeskanowanie kodu QR.







<b>Międzynarodowa gwarancja</b>	<b>2</b>
<b>Wodoszczelność</b>	<b>3</b>
<b>Ustawianie godziny</b>	<b>4</b>
<b>Karta gwarancyjna Longines</b>	<b>5</b>

## Srodki ostrożności dotyczące wodoszczelności

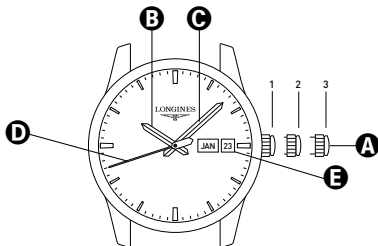
Wodoszczelność może być obniżona przez wysuszone uszczelki lub przypadkowe uderzenie koronki. Aby zachować wodoszczelność Twojego zegarka, zalecamy płukanie go w słodkiej wodzie po każdym kontakcie z wodą stoną i skontrolowanie jego wodoszczelności w autoryzowanym serwisie LONGINES. W żadnym przypadku nie otwieraj samodzielnie zegarka.

**WAŻNE!** Nigdy nie aktywuj koronki ustawiającej godzinę i/lub przycisków, gdy zegarek jest pod wodą i upewnij się, że koronka i przyciski są dociśnięte/ dokręcone przed każdym zanurzeniem w wodzie.

1	2	3	4	5
Brak	Nieszczelny	nie	nie	nie
3 bary	 Wodoszczelny do ciśnienia równego 3 barom (30 m)*	tak	tak	tak
5 barów	 Wodoszczelny do ciśnienia równego 5 barom (50 m)*	tak	tak	tak
10 barów	 Wodoszczelny do ciśnienia równego 10 barom (100 m)*	tak	tak	tak
30 barów	 Wodoszczelny do ciśnienia równego 30 barom (300 m)*	tak	tak	tak

- 1 oznaczenie na dekle koperty
- 2 znaczenie\*
- 3 deszcz, mycie rąk
- 4 prysznic, mycie naczyń, sprzątanie i kąpiel
- 5 pływanie, nurkowanie z fajką

\*Wartości wodoszczelności podane w metrach odpowiadają ciśnieniu nadnominalnemu według normy ISO 22810.



- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| <b>A</b> Koronka             | <b>D</b> Wskazówka sekundowa     |
| <b>B</b> Wskazówka godzinowa | <b>E</b> Okienko miesiąca i daty |
| <b>C</b> Wskazówka minutowa  |                                  |

Wskazuje godziny, minuty, sekundy, miesiąc i datę.

#### Zakręcana koronka

Niektóre modele LONGINES są wyposażone w zakręcaną koronkę, którą należy odkręcić przed ustawieniem czasu, korektą daty lub nakręceniem zegarka, poprzez przekręcenie jej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Po wykonaniu regulacji należy ustawić koronkę z powrotem w położeniu **1**, a następnie ponownie ją wcisnąć i dokładnie dokręcić, aby zapewnić wodoszczelność zegarka.



**Należy bezwzględnie unikać szybkiej korekty miesiąca 30. dnia miesiąca i/lub szybkiej korekty daty i miesiąca między godziną 20:00 a 05:00 rano ze względu na ryzyko uszkodzenia mechanizmu.**

## Szybka korekta daty i miesiąca

**Uwaga: przy każdej korekcie wskazówki muszą być ustawione na godzinie 12:00.**

Wyciągnąć koronkę do położenia **3**.

Obracając koronkę do tyłu, przesuwać wskazówki do przodu, aby zmienić datę. Dalej obracać koronkę, tak aby ustawić wskazówki na godzinie 12:00.

Ponownie wcisnąć koronkę do położenia **2**.

Obrócić koronkę do tyłu, aż do wyświetlenia daty pierwszego (1) dnia miesiąca, a następnie obrócić koronkę do przodu, aż do wyświetleniażądanego miesiąca.

Następnie obrócić ją ponownie do tyłu, aż do wyświetleniażądanej daty.

Wyciągnąć koronkę do położenia **3**.

Wiedząc, że wskazówki są już ustawione na godzinę 12:00, obrócić koronkę do przodu, aby ustawićżądaną godzinę przed południem (noc i poranek), a do tyłu w przypadku godzin popołudniowych. Ponownie wcisnąć koronkę do położenia **1**.

Ponowne ustawienie daty jest konieczne po zakończeniu każdego miesiąca lutego. Tę korektę można wykonać z koronką w położeniu **3**, przesuując wskazówki do przodu.

## Ustawienie godziny i zatrzymanie wskazówki sekundowej

Wyciągnąć koronkę do położenia **3** w momencie, gdy wskazówka sekundowa znajduje się na wartości 60. Obrócić koronkę do przodu lub do tyłu, aż do ustawieniażądanej godziny. Gdy godzina zostanie zsynchronizowana, ponownie wcisnąć koronkę do położenia **1**.

Jeżeli zegarek mechaniczny nie był noszony, konieczne jest jego ręczne nakręcenie poprzez wykonanie trzydziestu obrotów koronką.

Skanując aparatem fotograficznym smartfona kod QR karty gwarancyjnej zegarka, uzyskasz dostęp do strony internetowej LONGINES. Znajduje się tam, między innymi, specjalna instrukcja obsługi Twojego zegarka w 33 językach, porady odnośnie konserwacji i warunków gwarancji.



Możesz także uzyskać dostęp do tych informacji za pośrednictwem kodu QR, który znajduje się w niniejszej instrukcji obsługi lub wpisując: [www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual)



**LONGINES**

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name.

[www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual)